

# xarvio CONNECT

**Quick start manual** 

Schnellstartanleitung

**Manuel d'utilisation** 

Руководство пользователя

Návod k použití

Інструкція користувача

Manual de utilização

Manual de inicio rápido

Útmutató a gyors kezdéshez

Krótka instrukcja obsługi



#### xarvio CONNECT Quick start manual



# 

- A Mode indicator light/switch button
- **B** Battery charge indicator
- C SD card slot
- D USB slot

# **Technical features**

- ✓ USB slot + USB cable
- Antenna
- SIM card
- ✓ SD card
- ✓ Magnetic back and suction cup
- ✓ Dustproof plastic case



E Antenna mount F QR code and device ID G ON/OFF button  A Mode indicator light/switch button Green light: copy mode between device and terminal. Red light: transfer mode between device and xarvio FIELD MANAGER. No light: sleep mode/device turned off.

Push the button to switch between different modes.

#### E Antenna mount

Screw the antenna on the device to connect to the cellular network.

#### F QR code and device ID

Scan the QR code or use the device ID to connect the device to xarvio FIELD MANAGER.

# G ON/OFF button

Turn the device on or off.

# Battery indicator light Blinking: battery is charging. No light: battery is fully charged/ charger is not connected.

#### C SD card slot

The SD card holds all the map data. It can be replaced/removed if necessary.

#### D USB slot

USB cable is used for charging and data exchange with the terminal. The device automatically charges when it is connected to the terminal.

#### xarvio CONNECT

How to use xarvio CONNECT with xarvio FIELD MANAGER?

# Connect device to xarvio FIELD MANAGER account



# Transfer maps from xarvio FIELD MANAGER to device



- 1. Log into xarvio FIELD MANAGER.
- 2. Navigate to user settings. Select the xarvio CONNECT section on the left.
- **3.** Type in the device ID and click on "Add device".
- **4.** Or scan the QR code using the xarvio FIELD MANAGER mobile app.

- 1. Log into xarvio FIELD MANAGER.
- 2. Select tasks with the required maps.
- 3. Click on the "Send or download" button.
- 4. Select "xarvio CONNECT" from the list.
- 5. Select the target device.
- 6. Click "Send".

Transfer might take a few minutes.

# Copy maps from device to terminal

# Transfer maps from terminal to xarvio FIELD MANAGER



- 1. Connect the device to the terminal.
- 2. Turn on the terminal. The device will switch to copy mode (green light).
- **3.** Use the navigation of your terminal to browse the device.
- **4.** Select and load the maps onto the terminal.



- Use the navigation of your terminal to export the maps to the connected device.
- 2. Disconnect the USB cable or turn off the terminal. The device will switch to transfer mode (red light).
- **3.** Maps are automatically transferred to xarvio FIELD MANAGER.

### Good to know

Avoid fully surrounding the device by metal. It can block or reduce the transfer speed.

Stand by mode lasts up to 1 month. Turn off the device if you do not plan to use it for a longer period.

It can take 5–10 minutes for transfer mode to turn on if the battery was fully discharged.

#### Mode indicator light is off:

- ✓ Make sure the device is turned on.
- Press the mode switch button (A) to wake the device.
- ✓ Check the cable connection.

#### Maps are not in xarvio FIELD MANAGER: Use the mode switch button (A) to switch to transfer mode until the light is red. The transfer might take a few minutes.

#### xarvio CONNECT

# Schnellstartanleitung



# 

- A Modusanzeige/Schaltertaste B Batterieanzeige
- C SD Kartenslot
- D USB Steckplatz

# 

E Antenne F QR-Code und Geräte-ID G AN/AUS-Knopf

✓ USB-Steckplatz + USB-Kabel

**Technische Eigenschaften** 

- ✓ Antenne
- ✓ SIM-Karte
- ✓ SD-Karte
- ✓ Magnetische Rückseite
- ✓ Staubdichtes Kunststoffgehäuse

A Modusanzeige/Schaltertaste

Grünes Licht: Transfermodus zwischen dem Gerät und Terminal. Rotes Licht: Transfermodus zwischen dem Gerät und xarvio FIELD MANAGER. Kein Licht: Schlafmodus/Gerät ist ausgeschaltet.

Drücke die Taste, um zwischen verschiedenen Modi zu wechseln.

#### E Antenne

Schraube die Antenne an das Gerät, um eine Verbindung zum Mobilfunknetz herzustellen.

## F QR Code und Geräte ID

Scanne den QR-Code oder verwende die Geräte-ID, um das Gerät mit xarvio FIELD MANAGER zu verbinden.

#### G AN/AUS Knopf Schalte das Gerät ein oder aus.

#### **B** Batterieanzeige

Blinken: Akku wird geladen. Kein Licht: Akku ist voll aufgeladen/ Ladegerät ist nicht angeschlossen.

- C SD Kartenslot Die SD-Karte enthält alle Kartendaten. Es kann bei Bedarf ersetzt/entfernt werden.
- D USB Steckplatz Das USB-Kabel dient zum Laden und zum Datenaustausch mit dem Terminal. Das Gerät wird automatisch aufgeladen, sobald es an das Terminal angeschlossen wird.

Wie verwende ich xarvio CONNECT mit xarvio FIELD MANAGER?

### Verbinde das Gerät mit dem xarvio FIELD MANAGER-Konto

# Übertrage die Karten vom xarvio FIELD MANAGER auf das Gerät





- 1. Logge Dich im xarvio FIELD MANAGER ein.
- Gehe in die Benutzereinstellungen und wähle links den Abschnitt xarvio CONNECT aus.
- 3. Gib nun die Geräte-ID ein und klicke auf "Gerät hinzufügen".
- Oder scanne den QR-Code mit der mobilen xarvio FIELD MANAGER App.

- 1. Melde Dich beim xarvio FIELD MANAGER an.
- 2. Wähle die Aufgaben mit den erforderlichen Karten aus.
- Klicke auf die Schaltfläche "Senden oder Herunterladen".
- Wähle jetzt "xarvio CONNECT" aus der Liste.
- 5. Wähle das Zielgerät aus.
- Klicke auf "Senden". Die Übertragung kann einige Minuten dauern.

### Kopiere Karten vom Gerät zum Terminal

# Übertrage die Karten vom Terminal zum xarvio FIELD MANAGER



- 1. Schließe das Gerät an das Terminal an.
- Schalte das Terminal ein.
   Das Gerät wechselt in den Transfermodus (grünes Licht).
- Verwende die Navigation Deines Terminals, um das Gerät zu durchsuchen.
- 4. Wähle die Karten aus und lade diese auf das Terminal.



- Verwende die Navigation Deines Terminals, um die Anwendungskarten auf das angeschlossene Gerät zu exportieren.
- 2. Trenne das USB-Kabel oder schalte das Terminal aus. Das Gerät wechselt in den Übertragungsmodus (rotes Licht).
- 3. Die Karten werden automatisch an den xarvio FIELD MANAGER übertragen.

#### Gut zu wissen

Vermeide es, das Gerät vollständig mit Metall zu ummanteln. Es kann die Übertragungsgeschwindigkeit blockieren oder verringern.

Der Standby-Modus dauert bis zu 1 Monat. Schalte das Gerät aus, wenn Du es längere Zeit nicht verwenden möchtest.

Es kann 5–10 Minuten dauern, bis sich der Übertragungsmodus einschaltet, wenn der Akku vollständig entladen ist/war.

#### Die Modusanzeige leuchtet nicht:

- Stelle sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Drücke die Modusschaltertaste (A), um das Gerät zu aktivieren.
- Überprüfe die Kabelverbindung.

Karten befinden sich nicht im xarvio FIELD MANAGER: Verwende die Modusumschalttaste (A), um in den Übertragungsmodus zu wechseln, bis die Anzeige rot leuchtet. Die Übertragung kann einige Minuten dauern.

#### xarvio CONNECT

# Manuel d'utilisation



#### **Caractéristiques techniques**

- ✓ Port USB + Cable USB
- ✓ Antenne
- ✓ Carte SIM
- Carte SD
- Dos du boitier magnétique
- ✓ Coque plastique antipoussière



A Indicateur des modes/Interrupteur
B État de la batterie
C Port carte SD
D Port USB



E Port antenne

- F Code QR et ID de l'appareil
- G Bouton marche/arrêt

A Indicateur des modes/ Interrupteur Lumière verte: mode copie entre l'appareil et le terminal. Lumière rouge: mode transfert entre l'appareil et xarvio FIELD MANAGER. Aucune lumière: mode veille/ appareil éteint

> Appuyez sur le bouton pour passer d'un mode à l'autre.

#### E Port antenne

Vissez l'antenne sur l'ID de l'appareil pour vous connecter au réseau cellulaire.

#### F Code QR et ID de l'appareil Scannez le code QR ou utilisez l'ID de l'appareil pour le connecter à xarvio FIELD MANAGER.

#### G Bouton marche/arrêt Allumer ou éteindre l'appareil.

#### B État de la batterie

Voyant: la batterie est en charge Pas de voyant: la batterie est chargée/ le chargeur n'est pas branché.

- C Port carte SD La carte SD contient toutes les données cartographiques. Elle peut être remplacé ou retiré si nécessaire.
- D Port USB Le cable USB sert à recharger la batterie/échanger les données avec le terminal. L'appareil se charge automatiquement une fois connecté au terminal.

#### xarvio CONNECT

Comment utiliser xarvio CONNECT avec xarvio FIELD MANAGER?

### Connecter l'appareil à votre compte xarvio FIELD MANAGER



# Transférer des cartes depuis xarvio FIELD MANAGER sur l'appareil



- 1. Connectez vous à xarvio FIELD MANAGER.
- 2. Accédez aux paramètres d'utilisateur. Sélectionnez la section xarvio CONNECT sur la gauche.
- **3.** Tapez l'ID de l'appareil et cliquez sur « Ajouter appareil ».
- Ou scannez le code QR en utilisant l'App mobile xarvio FIELD MANAGER.

- 1. Connectez-vous sur xarvio FIELD MANAGER.
- 2. Sélectionnez les tâches pour les cartes requises.
- Cliquez sur le bouton
   « Envoyer ou télécharger ».
- 4. Choisissez « xarvio CONNECT » sur la liste.
- 5. Sélectionner l'appareil designé.
- Cliquez sur « Envoyer ». Le transfert peut prendre quelques minutes.

# Copier des cartes depuis l'appareil vers le terminal





- 1. Connectez l'appareil au terminal.
- 2. Allumez le terminal. L'appareil se mettra en mode copie (lumière verte).
- **3.** Utilisez le navigateur de votre terminal pour parcourir l'appareil.
- **4.** Sélectionner et charger les cartes vers votre terminal.



- Utilisez le navigateur de votre terminal pour exporter les cartes vers votre appareil branché.
- 2. Retirez le cable USB ou éteindre le terminal. L'appareil se mettra en mode transfert (lumière rouge).
- Les cartes sont automatiquement transférées sur xarvio FIELD MANAGER.

# À savoir

Évitez d'entourer complètement l'appareil par du métal. Cela peut bloquer ou réduire la vitesse du transfert.

Le mode veille peut durer jusqu'á 1 mois. Éteignez l'appareil si vous ne planifiez pas de l'utiliser pour une plus longue période.

Le mode transfert peut prendre 5–10 minutes à se mettre en marche si la batterie était entièrement déchargée.

# La lumière de l'indicateur des modes est éteinte:

- ✓ Vérifiez que l'appareil est en marche.
- Appuyer sur l'interrupteur (A) pour faire démarrer l'appareil.
- ✓ Vérifiez le branchement du cable.

Les cartes n'apparaissent pas sur xarvio FIELD MANAGER: Utilisez l'interrupteur (A) pour changer vers le mode transfert et voir apparaître la lumière rouge. Le transfert peut prendre quelques minutes. xarvio CONNECT

# Руководство пользователя





- А Индикатор/переключатель режима работы устройства
- В Индикатор заряда батареи
- С Слот карты памяти
- D USB порт

# Что в коробке

- ✓ USB слот + USB кабель
- Антенная
- 🗸 SIM карта
- 🗸 SD карта
- Магнитная крышка корпуса
- Пылевлагоустойчивый корпус



- Е Разъем антенны
- F QR код и ID устройства
- **G** Выключатель питания

А Индикатор/переключатель режима работы устройства

> Светится зелеными: режим работы с терминалом. Светится красным: режим передачи данных с xarvio FIELD MANAGER. Световой индикатор выключен:

> устройство находится в спящем режиме.

Чтобы переключатся между режимами просто нажмите на кнопку. Е Разъем антенны

Антенна предустановлена на устройство для лучшего GSM сигнала

#### F **QR код и ID устройства** Отсканируйте код нашим

приложением или успользуйте ID для акцивации устройтсва

#### G Выключатель питания Выключите питание устройства перед длительным хранением

- В Индикатор заряда батареи Индикатор светится: идет заряд батареи. Индикатор выключен: батарея полностью заряжена или устройство не подключено к источнику питания.
- С Слот карты памяти Файлы полученные устройством хранятся на карте памяти до момента передачи на сервер.
- D USB порт Устройство можно подключить к терминалу или ПК для передачи файлов или зарядки.

xarvio CONNECT Как использовать xarvio CONNECT вместе с xarvio FIELD MANAGER?

# Как привязать свое устройство к аккаунту xarvio FIELD MANAGER?



### Как передать карты предписаний из xarvio FIELD MANAGER на устройство?



- 1. Войдите в xarvio FIELD MANAGER.
- 2. Перейдите в раздел настроек пользователя. Выберете секцию xarvio CONNECT в меню слева.
- Введите ID устройства и нажмите на кнопку "Добавить устройство".
- **4.** Или просто отсканируйте код нашим мобильным приложением.

- 1. Войдите в xarvio FIELD MANAGER.
- Выберете задания, которые хотите отправить.
- 3. Нажмите на кнопку "Отправить".
- 4. Выберете опцию "xarvio CONNECT".
- **5.** Выберете нужное устройство из списка.
- Нажмите на кнопку "Отправить". Передача может занять несколько минут.

# Как использовать карты на моем терминале?

# Как отправить карту внесения для анализа в xarvio FIELD MANAGER?



- **1.** Подсоедините устройство к терминалу USB кабелем.
- Включите терминал. Устройство перейдет в режим работы с терминалом и будет доступно как USB диск.
- Используйте файловый навигатор терминала, чтобы найти нужный файл.
- 4. Выберете нужный файл.



- Экспортируйте карту внесения на устройство из вашего терминала.
- Выключите терминал или отсоедините кабель. Устройство перейдет в режим передачи данных и отправит их на наш сервер.
- Карты будут доступны в xarvio FIELD MANAGER как только загрузка будет завершена.

#### Полезные советы

Не устанавливайте устройство в местах, окруженных металлическими деталями, это может повлиять на скорость работы.

Если Вы не планируете пользоваться устройством в течение длительного времени, отключите его.

Если аккумулятор полностью разряжен, включение режима передачи может занять 5–10 минут.

#### Если индикатор состояния выключен:

- Убедитесь, что устройство включено
- Нажмите на переключатель режима работы устройства (А)

# Если экспортированные данные не доступны в xarvio FIELD MANAGER:

нажмите на переключатель режима работы устройства (А) пока индикатор не загорится красным. Подождите несколько минут.

# xarvio CONNECT Návod k použití





A Kontrolka/přepínač B Kontrolka baterie C SD slot D USB konektor

# Vybavení

- ✓ USB port + USB kabel
- ✓ anténa
- ✓ SIM karta
- SD karta
- magnetická zadní část
- prachotěsný plastový kryt



E Připojení antény F QR kód a ID číslo zařízení G ON/OFF tlačítko

#### A Kontrolka/přepínač

Zelené světlo: kopírování mezi zařízením a terminálem. Červené světlo: přenos mezi zařízením a xarvio FIELD MANAGER. Nesvítí: režim spánku/zařízení vypnuto.

Stisknutím tlačítka přepínáte mezi režimy.

#### E Připojení antény

Připojte anténu k zařízení a připojte se k síti.

#### F QR kód a ID číslo zařízení Naskenujte QR kód nebo pomocí ID čísla propojte zařízení s xarvio FIELD MANAGER.

#### G ON/OFF tlačítko

Vypněte či zapněte zařízení.

# B Kontrolka baterie

Blikání: baterie se nabíjí. Nesvítí: baterie je nabitá/nabíječka nepřipojena.

- C SD slot SD karta obsahuje všechna mapová data. V případě potřeby ji lze vyměnit/odstranit.
- **USB konektor** Kabel USB se používá k nabíjení a výměně dat s terminálem.
   Zařízení se automaticky nabíjí, když je připojeno k terminálu.

xarvio CONNECT Jak používat xarvio CONNECT s xarvio FIELD MANAGER?

# Připojení zařízení k účtu xarvio FIELD MANAGER

# Přenos mapy z aplikace xarvio FIELD MANAGER do zařízení





- 1. Přihlaste se do xarvio FIELD MANAGER.
- Přejděte do uživatelského nastavení. Vlevo vyberte sekci xarvio CONNECT.
- Zadejte ID zařízení a klikněte na "Přidat zařízení".
- Nebo naskenujte QR kód pomocí mobilní aplikace xarvio FIELD MANAGER.

- 1. Přihlaste se do xarvio FIELD MANAGER.
- Vyberte úkoly s požadovanými mapami.
- Klikněte na tlačítko "Odeslat nebo stáhnout".
- 4. V seznamu vyberte "xarvio CONNECT".
- 5. Vyberte cílové zařízení.
- Klikněte na "Odeslat".
   Přenos může trvat několik minut.

# Kopírování mapy ze zařízení do terminálu

# Přenos mapy z terminálu do xarvio FIELD MANAGER



- 1. Připojte zařízení k terminálu.
- Zapněte terminál. Zařízení se přepne do režimu kopírování (zelené světlo).
- K procházení zařízení použijte navigaci na terminálu.
- 4. Vyberte a načtěte mapy do terminálu.



- Exportujte mapy do připojeného zařízení pomocí navigace na terminálu.
- Odpojte kabel USB nebo vypněte terminál. Zařízení se přepne do režimu přenosu (červené světlo).
- **3.** Mapy se automaticky přenesou do xarvio FIELD MANAGER.

# Informace a tipy

Vyvarujte se obklopení zařízení kovem. Může blokovat nebo snížit rychlost přenosu.

Pohotovostní režim vydrží až 1 měsíc. Pokud neplánujete delší dobu používat zařízení, vypněte jej.

Pokud je baterie zcela vybitá, zapnutí režimu přenosu může trvat 5–10 minut.

#### Kontrolka režimu nesvítí:

- Ujistěte se, že je zařízení zapnuté.
- Stisknutím přepínače (A) zařízení probudíte.
- Zkontrolujte kabelové připojení.

Mapy nevidím v xarvio FIELD MANAGER: Pomocí přepínače režimů (A) se přepněte do režimu přenosu (červené světlo). Vyčkejte, přenos může trvat několik minut. xarvio CONNECT

# Інструкція користувача





- А Індикатор/ Перемикач режиму роботи пристрою
- В Індикатор заряду батареї
- С Слот карти пам'яті
- D USB порт

# Що в комплекті

- ✓ USB слот + USB кабель
- 🗸 Антена
- 🗸 SIM карта
- 🗸 SD карта
- Магнітна кришка корпусу
- Пило-, вологостійкий корпус



Е Роз'єм антени

- **F** QR код і ID пристрою
- **G** Вимикач живлення

#### А Індикатор/Перемикач режиму роботи пристрою

Світиться зеленим: режим роботи з терміналом. Світиться червоним: режим передачі даних з xarvio FIELD MANAGER.

Світловий індикатор вимкнений:

пристрій знаходиться в сплячому режимі.

Щоб переключатися між режимами просто натисніть на кнопку.

- Е Роз'єм антени Антена встановлена на пристрій для кращого сигналу
- F QR код і ID пристрою Відскануйте код через наш додаток або використайте ID для активації пристрою
- G Вимикач живлення Вимкніть живлення пристрою перед тривалим зберіганням.

- В Індикатор заряду батареї Блимання: йде заряд батареї. Без світла: батарея повністю заряджена або пристрій не підключений до живлення.
- С Слот карти пам'яті айли отримані пристроєм зберігаються на карті пам'яті до моменту передачі на сервер.
- D USB порт Пристрій може бути підключено до терміналу або комп'ютера для передачі файлів або зарядки.

хагvio солнест Як використовувати xarvio CONNECT разом з xarvio FIELD MANAGER?

# Як прив'язати свій пристрій до аккаунту xarvio FIELD MANAGER?



### Як передати карти з xarvio FIELD MANAGER на пристрій?



- 1. Увійдіть в xarvio FIELD MANAGER.
- Перейдіть на вкладку налаштувань користувача. Виберіть розділ xarvio CONNECT в меню зліва.
- **3.** Введіть ID пристрою і натисніть на кнопку "Додати пристрій".
- **4.** Або просто відскануйте код нашим мобільним додатком.

- 1. Увійдіть в xarvio FIELD MANAGER.
- **2.** Виберіть завдання, які потрібно відправити.
- 3. Натисніть на кнопку "Відправити".
- 4. Виберіть опцію "xarvio CONNECT".
- **5.** Виберете потрібний пристрій зі списку.
- 6. Натисніть на кнопку "Відправити".

# Як використовувати карти на моєму терміналі?

# Як відправити карту внесення для аналізу в xarvio FIELD MANAGER?



- Підключіть пристрій до терміналу USB кабелем.
- Увімкніть термінал. Пристрій перейде в режим роботи з терміналом і буде доступний як USB диск.
- Використовуйте файловий навігатор терміналу, щоб знайти потрібний файл.
- 4. Виберіть потрібний файл.



- Експортуйте карту внесення на пристрій з вашого терміналу.
- Вимкніть термінал або від'єднайте кабель. Пристрій перейде в режим передачі даних і відправить їх на наш сервер.
- Карти будуть доступні в хагvio FIELD MANAGER як тільки завантаження буде завершено.

# Корисні поради

Не встановлюйте пристрій в місцях, оточених металевими деталями, це може вплинути на швидкість роботи.

Якщо Ви не плануєте користуватися пристроєм протягом тривалого часу, вимкніть його.

Якщо акумулятор повністю розряджений, увімкнення режиму передачі може зайняти 5–10 хвилин.

#### Якщо індикатор стану вимкнений:

- Переконайтеся, що пристрій увімкнено
- Натисніть на перемикач режиму роботи пристрою (А)

Якщо експортовані дані не доступні в xarvio FIELD MANAGER: натисніть на перемикач режиму роботи пристрою (A) поки індикатор не засвітиться червоним. Зачекайте кілька хвилин.

#### xarvio CONNECT

# Manual de utilização



# 

- A Botão indicator de modo
- B Luz indicadora de bateria
- C Entrada de cartão SD
- D Entrada USB

#### **Componentes técnicos**

- ✓ Entrada e cabo USB
- Antena
- ✓ cartão SIM
- ✓ cartão SD
- Fundo magnético
- ✓ Case plástico à prova de poeira



- E Instalação da antena
- F Çodigo QR e ID do dispositivo
- G Botão liga/desliga

A Botão indicator de modo

 Luz verde: modo cópia entre o
 dispositivo e o terminal.
 Luz vermelha: Modo de
 transferência entre o dispositivo e
 xarvio FIELD MANAGER.
 Sem luz: modo de repouso/
 dispositivo desligado.

Aperte o botão para alternar modos.

E Instalação da antena

Encaixe a antena no dispositivo para conectar à rede móvel.

- F Çodigo QR e ID do dispositivo Escaneie o código QR ou utilize o ID do dispositivo para conectar o dispositivo ao xarvio FIELD MANAGER.
- G Botão liga/desliga Ligar ou desligar o dispositivo.

- B Luz indicadora de bateria Piscando: bateria carregando. Sem luz: bateria carregada/ carregador não conectado.
- C Entrada de cartão SD O cartão SD contém todos os dados dos mapas. Pode ser substituído/ removido, se necessário.

#### D Entrada USB

O cabo USB é utilizado para recarga e troca de dados com o terminal. O dispositivo recarrega automaticamente quando é ligado ao terminal.

#### xarvio CONNECT

Como utilizar xarvio CONNECT com xarvio FIELD MANAGER?

# Conectar dispositivo à conta xarvio FIELD MANAGER

# Transferir mapas do xarvio FIELD MANAGER para o dispositivo





- 1. Acesseo xarvio FIELD MANAGER.
- Clique em Perfil do Usuário e selecione a opção xarvio CONNECT, à esquerda.
- **3.** Digite o ID do dispositivo e clique em "Adicionar dispositivo".
- 4. Ou scaneie o código QR utilizando o app xarvio FIELD MANAGER.

- 1. Acesse o xarvio FIELD MANAGER.
- 2. Selecione tarefas com os mapas desejados.
- 3. Clique no botão "Enviar ou baixar".
- 4. Selecione "xarvio CONNECT" na lista.
- 5. Selecione o dispositivo .
- Clique em "Enviar". A transferência pode levar alguns minutos.

# Copiar mapas do dispositivo para o terminal

# Transfira mapas do terminal para o xarvio FIELD MANAGER



- 1. Conecte o dispositivo ao terminal.
- **2.** Ligue o terminal. O dispositivo passará para o modo cópia (luz verde).
- **3.** Use o seu terminal para navegar no dispositivo.
- **4.** Selecione e carregue os mapas no terminal.



- Utilize o seu terminal para exportar os mapas para o dispositivo conectado.
- Desconecte o cabo USB ou desligue o terminal. O dispositivo passará para o modo de transferência (luz vermelha).
- Os mapas serão automaticamente transferidos para xarvio FIELD MANAGER.

### Informações importantes

Evite deixar o dispositivo envolto por metal, pois pode bloquear ou reduzir a velocidade de transferência.

O modo Stand by dura até 1 mês. Desligue o dispositivo caso não for utilizá-lo por um período mais longo.

Pode demorar de 5–10 minutos para ligar o modo de transferência se a bateria estiver totalmente descarregada.

#### A luz indicadora de modo está apagada:

- Certifique-se de que o dispositivo está ligado.
- Pressione o botão de modo (A) para ativar o dispositivo.
- Verifique a conexão do cabo.

#### Os mapas não estão no xarvio

FIELD MANAGER: Utilize o botão de modo (A) para alternar para o modo de transferência até a luz ficar vermelha. A transferência pode demorar alguns minutos.

#### xarvio CONNECT

# Manual de inicio rápido



#### **Características técnicas**

- ✓ Ranura USB + cable USB
- Antena
- ✓ Tarjeta SIM
- Tarjeta SD
- ✓ Parte magnética
- Protector anti polvo



- A Luz indicadora de modo/botón interruptor
- B Luz indicadora de batería
- **C** Ranura para tarjetas SD
- D Ranura USB



- E Montaje para la antena
- F Código QR e identificación del dispositivo
- G Botón de encendido

#### A Luz indicadora de modo/botón interruptor

Luz verde: modo de copia entre el dispositivo y la terminal. Luz roja: modo de transferencia entre el dispositivo y xarvio FIELD MANAGER. Sin luz: modo de reposo/dispositivo apagado.

Pulsar el botón para cambiar de modo.

#### E Montaje para la antena

Atornille la antena en el dispositivo para conectarse a la red celular.

#### F Código QR e identificación del dispositivo

Escanee el código QR o usá el ID del dispositivo para conectarlo a xarvio FIELD MANAGER.

#### G Botón de encendido

Enciende o apaga el dispositivo.

- B Luz indicadora de batería Parpadeo: la batería se está cargando. Sin luz: la batería está cargada/el cargador no está conectado.
- C Ranura para tarjetas SD La tarjeta SD contiene todos los datos de los mapas. Se puede intercambiar.
- Ranura USB El cable USB se utiliza para la carga y el intercambio de datos con la terminal.
   El dispositivo se carga automáticamente cuando se conecta a la terminal.

xarvio CONNECT ¿Cómo utilizar xarvio CONNECT con xarvio FIELD MANAGER?

# Conectar el dispositivo a la cuenta de xarvio FIELD MANAGER

# Transferencia de mapas de xarvio FIELD MANAGER al dispositivo





- 1. Ingresar a FIELD MANAGER.
- Ir a la configuración del usuario. Seleccionar la sección xarvio CONNECT de la izquierda.
- **3.** Introducir el ID del dispositivo y hacer clic en "Añadir dispositivo".
- O escanear el código QR con la aplicación móvil xarvio FIELD MANAGER.

- 1. Ingresar a FIELD MANAGER.
- 2. Seleccionar las tareas con los mapas necesarios.
- Hacer clic en el botón "Enviar o descargar".
- Seleccionar "xarvio CONNECT" de la lista.
- 5. Seleccionar el dispositivo destino.
- Hacer clic en "Enviar". La transferencia puede tardar unos minutos.

### Copiar mapas del dispositivo a la terminal

# Transferencia de mapas desde la terminal a xarvio FIELD MANAGER



- 1. Conectar el dispositivo al terminal.
- Encienda el terminal. El dispositivo pasará al modo de copia (luz verde).
- 3. Utilizar la terminal para navegar por el dispositivo.
- **4.** Seleccionar y cargar los mapas en la terminal.



- Utilizar la terminal para exportar los mapas al dispositivo conectado.
- Desconectar el cable USB o apagar la terminal. El dispositivo pasará al modo de transferencia (luz roja).
- Los mapas se transfieren automáticamente a xarvio FIELD MANAGER.

#### Consideraciones

Evitar rodear completamente el dispositivo con metal. Puede bloquear o reducir la velocidad de transferencia.

El modo de espera dura hasta 1 mes. Apagar el dispositivo si no piensas utilizarlo durante un periodo más largo.

El modo de transferencia puede tardar entre 5 y 10 minutos en activarse si la batería está totalmente descargada.

#### La luz indicadora del modo está apagada:

- Asegúrarse de que el dispositivo está encendido.
- Pulsar el botón del interruptor de modo
   (A) para activar el dispositivo.
- Comprobar la conexión del cable.

#### Los mapas no están en xarvio

FIELD MANAGER: Utilizar el botón de cambio de modo (A) para cambiar al modo de transferencia hasta que la luz esté en rojo. La transferencia puede tardar unos minutos.

#### xarvio CONNECT

# Útmutató a gyors kezdéshez



# Technikai funkcionalitások

- USB bemenet + USB kábel
- Antenna
- ✓ SIM kártya
- SD kártya
- Mágneses hátlap
- Porálló műanyagborítás



A Üzemmód kijelzőlámpa/kapcsoló gomb B Akku kijelző lámpa C SD kártya bemenet D USB bemenet



E Antenna kimenet F QR kód és eszköz ID G ON/OFF gomb

#### A Üzemmód kijelzőlámpa/ kapcsoló gomb

Zöld fény: adat másolás mód a készülék és a terminál között. Piros fény: adat átviteli mód a készülék és a xarvio FIELD MANAGER között. Nincs fény: alvó mód/a készülék ki van kapcsolva.

Nyomd a nyomógombot, hogy váltani tudj a különböző üzemmódok között.

#### E Antenna kimenet

Csavard az antennát az készülékre, hogy csatlakozni tudjon a mobil hálózathoz.

#### F QR kód és eszköz ID

Szkenneld be a QR kódot vagy használd a készülék ID-t, hogy az eszköz a xarvio FIELD MANAGERhez tudjon csatlakozni.

#### G ON/OFF gomb

Kapcsold be vagy ki a készüléket.

- B Akku kijelző lámpa Villog: az akku töltődik. Nincs fény: az akku teljesen feltöltődött/a töltő nincs csatlakoztatva.
- C SD kártya bemenet Az SD kártya tartalmazza az összes térkép adatot. Kicserélhető/eltávolítható, ha szükséges.
- **USB bemenet** USB kábel használható töltésre és adat átvitelre /adatcserére a terminállal. A készülék automatikusan tölt, ha csatlakoztatva van a terminálhoz.

Hogyan használd a xarvio CONNECT készülékét a xarvio FIELD MANAGER-rel?

# Kapcsolódj a készülékkel a xarvio FIELD MANAGER fiókodhoz



#### Lépj be a xarvio FIELD MANAGER fiókodba.

- Menj a Beállítások menüpontra. Válaszd a xarvio CONNECT menüpontot a baloldalon.
- Add meg a készülék ID-t és klikkelj a "Készülék hozzáadás" gombra.
- Vagy szkenneld be a QR kódot a xarvio FIELD MANAGER mobile applikációval.

# Térkép átvitel a xarvio FIELD MANAGER-ből a készülékre



- Lépj be a xarvio FIELD MANAGER fiókodba.
- Válaszd ki a feladatokat a megfelelő térképekkel.
- Klikkelj a "Küldés vagy Letöltés" gombra.
- Válaszd a "xarvio CONNECT"-et a listából.
- 5. Válaszd ki a célkészüléket.
- Klikkelj a "Küldés" gombra. Az adatátvitel pár percig tarthat.

# Térkép másolás a készülékről a terminálra

# Térkép átvitel a terminálról a xarvio FIELD MANAGER-re



- Kapcsolódj a készülékkel a terminálhoz.
- Kapcsold be a terminált. A készülék másolás módra fog váltani (zöld fény).
- Használd a terminál navigációját, hogy böngéssz a készüléken.
- Válaszd ki és töltsd be a térképeket a terminálra.



- Használd a terminál navigációját hogy exportáld a térképeket a csatlakoztatott készülékre.
- Húzd ki az USB kábelt vagy kapcsold ki a terminált. Az készülék átviteli módra fog váltani (piros fény).
- 3. A térképek automatikusan átvitelre kerülnek a xarvio FIELD MANAGER-be.

# Jó tudni

A készüléket ne vegye körül fémmel. Ez blokkolhatja az adat átvitelt vagy lecsökkentheti az átviteli sebességet.

A készenléti állapot legfeljebb 1 hónapig tart. Kapcsold ki a készüléket, ha nem tervezed használni hosszabb ideig.

5–10 percig is tarthat amíg az átviteli mód bekapcsol, hogy ha az akku teljesen le volt merülve.

#### Az üzemmód kijelzőfény nem világít:

- ✓ Bizonyosodj meg arról hogy a készülék be van kapcsolva.
- Nyomd meg az üzemmód váltó gombot (A) hogy aktiváld a készüléket.
- Ellenőrizd a kábel kapcsolatot.

A térképek nincsenek a xarvio FIELD MANAGER-ben: Használd a üzemmód kapcsoló gombot (A) hogy a készülék átvitel módra váltson amíg piros nem lesz a jelzőfény. Az átvitel pár percig tarthat.

#### xarvio CONNECT

# Krótka instrukcja obsługi



# 

- A Wskaźnik trybu/włącznik B Kontrolka ładowania baterii
- C Gniazdo karty SD
- D Gniazdo USB

# Właściwości techniczne

- ✓ Gniazdo USB + kabel USB
- Antena
- ✓ Karta SIM
- 🗸 Karta SD
- ✓ Magnetyczny tył
- Pyłoszczelna, plastikowa obudowa



E Mocowanie anteny

- F Kod QR i identyfikator urządzenia
- G Przycisk WŁ./WYŁ.

#### A Wskaźnik trybu/włącznik

Zielona dioda: tryb kopiowania danych między urządzeniem a terminalem.

Czerwona dioda: tryb transferu danych między urządzeniem a xarvio FIELD MANAGER.

Brak diody: tryb uśpienia/urządzenie wyłączone.

Naciśnij przycisk, aby przełączać między różnymi trybami.

#### E Mocowanie anteny

Przykręć antenę do urządzenia, aby połączyć się z siecią.

#### F Kod QR i identyfikator urządzenia

Zeskanuj kod QR lub użyj identyfikatora urządzenia, aby połączyć urządzenie do xarvio FIELD MANAGER.

#### G Przycisk WŁ./WYŁ.

Włącz lub wyłącz urządzenie.

- B Kontrolka ładowania baterii Dioda miga: ładowanie baterii. Dioda nie świeci: bateria naładowana/ ładowarka niepodłączona.
- C Gniazdo karty SD Karta SD zawiera wszystkie dane map. W razie potrzeby można ją wymienić/usunąć.
- D Gniazdo USB Kabel USB służy do ładowania i wymiany danych z terminalem. Urządzenie ładuje się automatycznie po podłączeniu do terminala.

xervio CONNECT Jak korzystać z xarvio CONNECT w połączeniu z xarvio FIELD MANAGER?

# Podłączanie urządzenie do konta xarvio FIELD MANAGER







- 1. Zaloguj się do xarvio FIELD MANAGER.
- Przejdź do ustawień użytkownika. Wybierz sekcję xarvio CONNECT po lewej stronie.
- Wpisz identyfikator urządzenia i kliknij "Dodaj urządzenie".
- Lub zeskanuj kod QR za pomocą aplikacji mobilnej xarvio FIELD MANAGER.

- 1. Zaloguj się do xarvio FIELD MANAGER.
- 2. Wybierz zadanie z mapą, którą chcesz przesłać.
- 3. Kliknij przycisk "Prześlij lub pobierz".
- 4. Wybierz z listy "xarvio CONNECT".
- 5. Wybierz urządzenie docelowe.
- Kliknij "Prześlij". Transfer może zająć kilka minut.

# Kopiowanie map z urządzenia do terminala







- 1. Podłącz urządzenie do terminala.
- 2. Włącz terminal. Urządzenie przełączy się w tryb kopiowania (zielona dioda).
- Skorzystaj z nawigacji terminala, aby przeglądać urządzenie.
- 4. Wybierz i załaduj mapę do terminala.

- Skorzystaj z nawigacji terminala, aby eksportować mapy do podłączonego urządzenia.
- Odłącz kabel USB lub wyłącz terminal. Urządzenie przełączy się w tryb przesyłania (czerwona dioda).
- **3.** Mapy są automatycznie przesyłane do xarvio FIELD MANAGER.

# Dobrze wiedzieć

Unikaj całkowitego otaczania urządzenia metalem. Może to bowiem blokować lub zmniejszyć szybkość transferu.

Tryb czuwania trwa do miesiąca. Wyłącz urządzenie, jeśli nie planujesz używać go przez dłuższy czas.

Włączenie trybu przesyłania może zająć 5–10 minut, jeśli bateria była całkowicie rozładowana.

#### Wskaźnik trybu nie świeci się:

- Upewnij się, że urządzenie jest włączone.
- Naciśnij przycisk przełączania trybu (A), aby uruchomić urządzenie.
- Sprawdź połączenie kablowe.

Mapy nie znajdują się programie xarvio FIELD MANAGER: Użyj przycisku przełącznika trybu (A), aby przełączyć się w tryb przesyłania, dopóki dioda zaświeci się na czerwono. Transfer może zająć kilka minut.